

**Michel  
HINDENOCH**

Conte et Musique

## ...Parcours d'artiste...

"Les contes sont de nulle part  
Et pourtant on les retrouve partout.  
Ce sont eux, les plus grands voyageurs.

Ils n'ont pas de nationalité,  
Ils parlent toutes les langues,  
Aucune frontière n'a jamais pu les arrêter.  
Aucune époque, aucun terroir,  
Aucune famille, aucun bavard,  
N'ont jamais pu se les accaparer.  
Et Dieu sait s'ils ont tous essayé...

Ils sont le grand miroir de l'homme.  
Une seule chose peut le briser : le silence...

Pour que leur marche planétaire  
Ne s'arrête pas devant ma porte,  
Je leur donne ma voix, ma langue, ma musique.  
C'est ma manière.  
C'est la monture que je leur donne.

Je suis conteur :  
Je suis un homme d'aujourd'hui,  
Qui raconte à des hommes d'aujourd'hui,  
Des histoires plus vieilles que le monde  
Et plus jeunes que la dernière pluie.

Je suis conteur.  
Et je suis le frère de tous les autres,  
Quels qu'ils soient, où qu'ils soient,  
Et peu m'importe comment ils font,  
Ni de quel droit,  
Pour peu qu'en racontant,  
Ils aient eu à la fois,  
Ne serait-ce qu'une seule fois,  
L'âme et la bouche ouvertes..."

-Michel Hindenoch-

Michel Hindenoch est né en Forêt-Noire. Il se consacre dès le plus jeune âge aux matières "extra-scolaires" comme le dessin, le chant, la musique... Après avoir étudié à l'Ecole Nationale des Beaux-Arts de Nancy, il s'installe à Paris où il rejoint les premiers folk-clubs et participe au renouveau des musiques traditionnelles.

Il commence à conter dès 1978, en incluant dans ses veillées des histoires traditionnelles issues du répertoire des frères Grimm. De 1982 à 1986, séduit par le travail de Bruno de la Salle autour du récit musical, il s'installe à Chartres et rejoint l'équipe du Centre de Littérature Orale.

Conteur, chanteur et plasticien, amoureux des traditions orales, du feu, des chemins, de la nuit et des songes, il raconte les contes et les mythes qui le nourrissent, d'où qu'ils viennent, pour lesquels il compose des versions singulières : "Renardises", "Asterios", "Ribamballes", "Fruits-Rouges"... Sa démarche est poétique, philosophique et politique : il est l'un des inspirateurs de la Charte des Conteurs en France et a notamment publié Conter, un art?, recueil de réflexion sur l'art du conteur.

## ...Spectacles pour les familles d'oreilles...

### "Fruits Rouges"

Quand Michel Jolivet m'a demandé ce que je pensais des Indiens d'Amérique, une bouffée d'enfance m'est revenue en mémoire : Quand je jouais aux Cowboys et aux Indiens, j'étais naturellement viscéralement du côté des Indiens.

Je retrouvais les paysages de mes jeux favoris : se perdre dans la forêt des Vosges, les sapins, la neige, grimper aux arbres, ramper sans bruit dans les fougères pour découvrir les campements de tipis s'allumer au crépuscule comme des tapis de lucioles. Le savoir à mains nues : être dans la forêt comme un poisson dans l'eau.

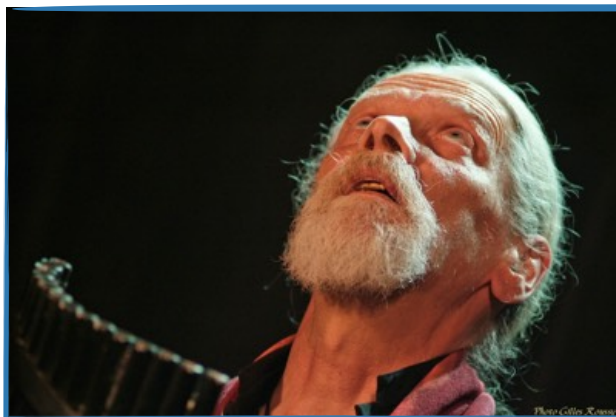
Il y avait ce bonheur étrange de la vie des Indiens : Le plumage, les mocassins, les franges, les danses... Souplesse, secret, parole et grand savoir. Ces paroles fortes comme des brassées d'images, cette belle religion de la terre, autrement plus humaine que notre catéchisme d'aujourd'hui, écologiste, hygiéniste : consommateur ! Entre Mac Gyver et Little Big Man, je n'hésite pas un instant. Et puis, je dois avouer qu'à douze ans, je trouvais déjà les petites squaws tellement plus attirantes que les femmes blanches des convois..

Bien sûr, il y a notre honte du massacre des Indiens, le dégoût et la rage qu'il fait naître. Bien sûr, ils ne sont plus aujourd'hui pour nous que des images : je ne suis pas ethnologue, je n'en aurai sans doute jamais ni le goût, ni la manière. Mon regard est simplement reconnaissant : l'Homme Blanc que je suis aura toujours une dette envers ces Hommes Rouges : une dette de jeu d'enfant.

En 1992, j'ai choisi de commémorer la découverte des Amériques, en rendant aux Amérindiens du Nord un peu de ce que je leur dois. A la manière du conteur que je suis : en tressant quelques unes des histoires qu'ils se racontaient, comme on partage en secret une poignée de fraises des bois.

Pour nous en nourrir à notre tour. Sans nostalgie. Sans condescendance. Pour que tout simplement, nous entendions ce que le vent d'Ouest nous murmure chaque jour à l'oreille : "Ils ne sont pas venus vivre et chanter sur cette terre en vain..."

Conte et Musique (cithare hongroise et flûte de pan) : Michel Hindenoch  
Pour tous, dès 9 ans / Durée : 1h20



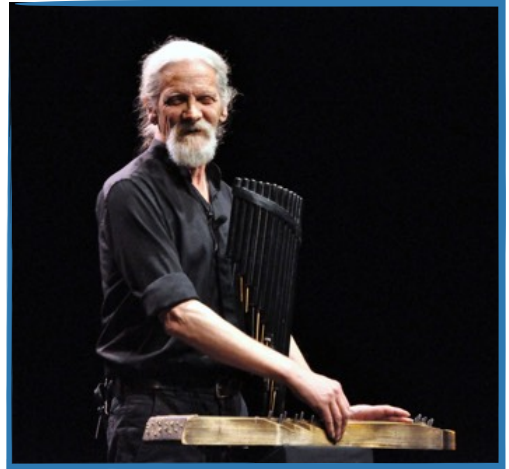
## ...Spectacles pour les grandes oreilles...

### "Contes de la Pierre et du Vent"

Il était une fois un roi. Mais ce roi, c'était un tyran : tout le monde devait se prosterner sur son passage.  
Un jour il arrive dans un village, tout le monde est sorti pour saluer le roi.  
Tout le monde a baissé la tête devant lui.  
Tout le monde, sauf un...

Cueillis au trésor de la tradition populaire, ces « Contes de la Pierre et du Vent » sont un bouquet de ruses, fables, facéties, merveilles, menteries. Choisis non pas par nostalgie, mais pour leur pertinence dans notre monde aujourd'hui.

Rejoignant la tradition des Bardes et des Aèdes, le conteur, seul sur scène, s'accompagne lui-même (cithare hongroise, flûte de pan...) et fait vivre autour de lui un espace imaginaire, un « écran » à trois dimensions...



Conte et Musique (cithare hongroise et flûte de pan) : Michel Hindenoch  
Pour tous, dès 10 ans / Durée : 1h20

### "Renardises"

Le Roman de Renart est un recueil de contes ou "branches", mettant en scène des animaux de la forêt, de la ferme et quelques rares humains de passage. Pour les nombreux poètes qui ont contribué à son écriture, le Roman de Renart était l'occasion d'un divertissement coloré et joyeux, d'une parodie du Roman Chevaleresque, mais surtout d'une satire sans complaisance de la société féodale.

Bien qu'aujourd'hui nos règles sociales aient changé (en apparence), le personnage de Renart résonne toujours en nous : Il continue plus que jamais à incarner l'espoir de l'Homme dans sa lutte incessante pour échapper aux hiérarchies naturelles et sociales.

Le Roman a pourtant une autre résonance : Ce "renversement du monde" nous conduit à interroger notre conception du mal et le lien secret qui nous attache à notre ombre. Il s'inscrit dans la tradition des cycles du fripon divin, de Dionysos, d'Hermes, de Tiel Eulenspiegel, de Coyote ou Corbeau des Amérindiens du nord... Renart est le héros de toutes les transgressions contre l'ordre établi.

À partir de quatre des branches du Roman et de leur correspondances dans le patrimoine oral populaire, "Renardises" nous propose quatre étapes majeures vers notre libération : Chantecler ou l'apprentissage, le Puits ou la chance, Tibert ou la rivalité, Roenel ou la solitude.

Conte et Musique (cithare hongroise et flûte de pan) : Michel Hindenoch  
Pour tous, dès 10 ans / Durée : 1h20

## ...Spectacles pour les grandes oreilles...

### "Vent d'Est"

Les provinces de l'Est : Lorraine, Vosges, Alsace sont les pays qui m'ont nourri. Après avoir abordé les contes du monde, les épopées, les mythes, j'ai pensé qu'il était temps de me consacrer aux contes de mon enfance. J'ai été bien étonné de trouver là un répertoire que j'avais déjà rencontré à d'autres sources. Un corpus d'histoires que je préférais déjà dans les versions d'autres pays.

Les fables, randonnées, facéties, contes merveilleux, légendes qui ont séjourné dans cette région, se sont si bien acclimatés qu'ils se sont fondus avec le paysage. Comme ils l'ont fait partout ailleurs, d'ailleurs. Mais je dois avouer que pour moi, ce sont les sapins qui font les plus belles forêts.

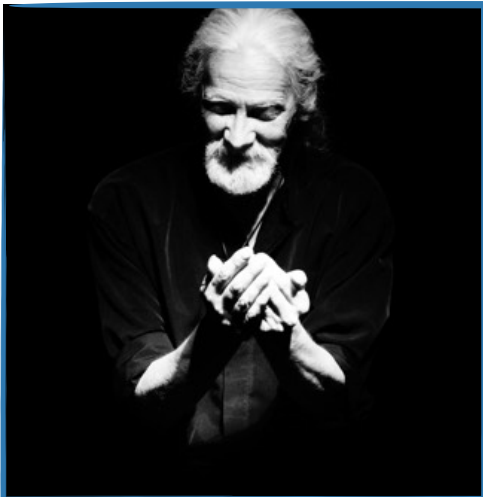
Les soirs Vosgiens sont les plus mystérieux. Les vergers de Lorraine ont cette bonhomie qui ne se retrouve nulle part. Les villages d'Alsace sont les plus beaux du monde.

Chauvin ? Et après tout, pourquoi pas ? Lorsque je voyage dans d'autres paysages, ce sont eux que je porte avec moi. Ils ont fait mes goûts, mes chimères, mes plaisirs.

Alors, il est temps de vous les faire goûter à mon tour. Car sans perdre mon temps à dire que les gens de l'Est sont les meilleurs, ce que je ne crois pas, j'aimerais vous faire goûter cette terre qui a porté mes premiers rêves d'enfant, avant que le cheval blanc du voyage ne m'ait apprivoisé...

Conte et Musique (cithare hongroise et flûte de pan) : Michel Hindenoch  
Pour tous, dès 10 ans / Durée : 1h20

### "Les Ravis"



Ils étaient tous venus des collines, les bergers.  
Ils se sont retrouvés sur la place du village, et avec les  
brebis, la place était remplie.  
Puis le soir est arrivé. On a vu une à une les lumières  
s'allumer.  
On a commencé à entendre le bruit des portes, le bruit  
des pas dans les ruelles : Ils arrivaient, les bras chargés...  
Les Ravis, un voyage au pays des sots, des simples, des  
innocents, des perdus, des perdants.  
Juste pour le malin plaisir d'aller à contre-courant de ce  
monde à l'envers,  
en ces temps où l'arrogance des gagnants et la tyrannie  
des gestionnaires  
nous feraient désespérer de la vie.

Un voyage dont on revient le coeur ouvert, le coeur léger...

Sources principales : Grimm, Pourrat, Cosquin, et les traditions orales de Provence, Auvergne, Bretagne galloise.

Conte et Musique (cithare hongroise, flûte de pan et violon) : Michel Hindenoch  
Pour tous, dès 10 ans / Durée : 1h20

## ...Spectacles pour les grandes oreilles...

### "Astérios, la légende du Minotaure"

Des Mythes de la Grèce antique, il nous reste une profusion de légendes et de récits fabuleux. Ils constituent pour nous des racines lointaines et pourtant toujours présentes : C'est que la vie des Dieux et des Héros, leurs aventures, bien qu'elles soient imaginaires, ont la vertu de nous éclairer sur ce que nous vivons chaque jour dans les régions de notre âme.

Du Cycle Crétois, et particulièrement de celui de Thésée, du combat secret de Zeus et de Poseidon, du destin tragique du fondateur d'Athènes, de sa rencontre avec le Minotaure, Minos, Pasiphae, Ariane, ne nous sont parvenus que des fragments. Sous forme de légendes éparses, voire d'anecdotes, le plus souvent d'« informations ». Et pourtant le récit reste aujourd'hui autant qu'hier la forme la plus juste pour nous approprier les mythes.



La tentation était grande pour un conteur-musicien de réunir ces éléments en une grande histoire, de dépasser l'intérêt documentaire pour permettre - c'est la force du conte - l'aventure intérieure. C'est donc sous la forme d'un récit musical que cette histoire sera tissée une épopée contée et chantée, où tour à tour la musique et la parole se relaient, se marient et se confondent.

Conte et Musique (cithare hongroise et flûte de pan) : Michel Hindenoch  
Pour tous, dès 11 ans / Durée : 1h20

## ...Bibliographie / Discographie...

### Ses Livres et Livres-CD

**Conter, un art ?**, Propos sur l'art du conteur  
2012, Le Jardin des Mots, 160 pages  
Disponible sur le site : [www.lejardindesmots.fr](http://www.lejardindesmots.fr)

**L'art du conte en dix leçons**, Ouvrage collectif, créé sous la Direction du Collectif Littoral  
2007, éditions Planète Rebelle, 262 pages

**L'art du conteur, Les nouveaux conteurs et leur acculturation et Le renouveau du conte**,  
Actes du colloque de 1989- Editions du C.N.R.S.  
1991, 630 pages

**Fruits rouges**, Contes inspirés des traditions amérindiennes d'Amérique du Nord  
2009, Le Jardin des Mots, 98 pages + CD  
Disponible sur le site : [www.lejardindesmots.fr](http://www.lejardindesmots.fr)

**Corbeau vole la lumière**, Carte postale accompagnée d'un conte extrait du  
livre-CD Fruits rouges (cf supra) gravé sur mini-CD.  
2009, Le Jardin des Mots, Carte + mini-CD  
Disponible sur le site : [www.lejardindesmots.fr](http://www.lejardindesmots.fr)

**Contes et complaintes**, Michel Faubert et Michel Hindenoche  
2009, éditions Planète Rebelle, 50 pages + CD



### Ses CD

**Astérios, la légende du Minotaure**  
1992, L'autre Label, CD  
Disponible sur le site : [www.lejardindesmots.fr](http://www.lejardindesmots.fr)

## ...Un peu de Presse...

Honneur aux rêveurs du monde

Michel Hindenoch nous a conté de belles histoires ce samedi (...) le thème de son spectacle portait sur les rêveurs, les poètes, les innocents, les ravis de la crèche... tous ces gens, un peu en marge, mais qui sont si précieux comme indicateur de liberté "c'est une galerie de portraits, mon idée de traiter ce sujet est partie en 2003 durant l'ère de notre dernier président "bling-bling" où l'on mettait en avant l'excellence des meilleurs et les bras cassés n'avaient plus leur place. J'ai choisi de faire l'éloge des autres. C'est ma manière de résister.

### **La Provence**

Un spectacle plein de poésie et de magie.

(...) Au programme : les "Contes de la pierre et du vent"... Michel Hindenoch a d'abord été musicien pendant dix-huit ans et cela s'est bien senti pendant son spectacle. Par la suite, lui est venu le goût des mots et il a su réécrire avec délicatesse et malice des récits issus de la tradition populaire.

Il a le génie d'embarquer les spectateurs dans ses histoires, de les tenir en haleine, tout en s'accompagnant continuellement de deux instruments, la cithare hongroise et la flûte de Pan, ce qui donnait une tonalité envoûtante à ses contes. (...)

### **La Voix du Nord**

(...) Avec son extraordinaire musicalité de la parole, Michel Hindenoch, à la fois tendre et malicieux, a fait frissonner le public en révélant quelques belles histoires traditionnelles des Amérindiens du Nord.

Des Brassées d'images dans la tête, à l'écoute des mélodies de la cithare hongroise et de la flûte de pan accompagnant son récit, les auditeurs ont vécu un doux moment de rêve.

Généreux et plein de vie, offrant l'imaginaire de son jardin d'histoires avec une belle éloquence, le poète a fait partager, à travers son art, son hommage à l'homme rouge, dans un délicieux voyage.

### **Dernières Nouvelles d'Alsace**

Michel Hindenoch raconte...et peu à peu le cadre s'efface. Le public est entièrement pris par le souffle épique des "Renardises". L'on voit Renart semer la panique dans les basse-cours, défier la meute des chiens, l'on respire l'herbe mouillée de rosée, l'on ressent la soif de liberté...

(...) Avec puissance, tout dans l'intonation de la voix aux inflexions modulées à l'infini, Michel Hindenoch fait vivre l'intensité du récit. A l'épINETTE, il accompagne les rythmes, le suspens des quatre contes haletants, très colorés, gorgés d'humour.

(...) Ce fut une soirée d'osmose magique entre l'artiste et son auditoire, une extraordinaire révélation de l'art du conte pour les néophytes.

### **La Montagne**

"En un éclair roux, il a surgi devant nous. Cela devait faire longtemps qu'il nous épiait... On ne se méfie jamais assez". Michel Hindenoch avait raison de nous dire cela. Chacun a bien écouté ce conseil mais jamais nous n'aurions dû en entendre davantage...

Maître de la parole, il devient en deux mots "Renart" ; une demi-phrase plus loin, on a dévalé le pré qui conduit à la ferme fortifiée. Un instant de silence pour écouter les bruits, humer les odeurs de basse-cour de l'autre côté du mur. Au bout des points de suspension, une brèche dans l'enceinte (...) Et voilà "Renart-Hindenoch" dans la place, dans la cour de la ferme en même temps qu'en chacun de nous.

C'est notre corps tout entier qui est le théâtre des forfaits de Renart : Chantecler trône dans notre crâne comme sur son tas de fumier ; Pinte la poule, "celle qui est toujours inquiète, celle qui pond les gros oeufs" caquète dans notre cœur ; Renart et Tibère le chat font la course le long de nos jambes ; notre poitrine se fait champ d'avoine (...) ...

Par un fabuleux pouvoir d'évocation des mots, quasi magique, chacun est devenu le Roman de Renart, un monde de mots, de musiques et de mimiques.

### **La Montagne**